

18.79.4.54

Мф  $\frac{\kappa 1}{30514}$

# ДІЯНИНО ДРЕВО

КОМИЧЕСКАЯ

ОПЕРА

въ двухъ дѣйствіяхъ.

Перевель

стихами.

И. С. 3



ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГѢ

1791 года.





## ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА.

ДІЯНА.

АМУРЪ.

ДОРИСТЪ, пасхухъ и спражъ Діянина древа.

СИЛЬВІЙ, охотникъ.

ЕНДИМІОНЪ, пасхухъ.

БРИТОМАРТА, {

КЛИЦІЯ, {

ХЛОЯ, {

Главныя нимфы Діянины.

Геніи, нимфы и жрецы.





АРІИ  
изъ оперы  
ДІЯНИНА ДРЕВА

\*\*\*\*\*

ДѢЙСТВІЕ. I

ТЕРЦЕТЪ I

*Бритомарта Клиція и Хлоя*

*Хлоя.*

Тише, тише, помолчите!  
Поскорѣй сюда спѣшите!  
Спѣ, спѣ, спѣ. -- пойдемъ во Храмъ,  
Чтобъ приспѣть заранѣй намъ,  
Гдѣ Богиня ждетъ насъ спрога.  
Вотъ подъ древомъ тѣмъ чудеснымъ,  
Паспушка во плѣнь взялъ сонъ!  
Пусть покоится пусть онъ.  
Мы уйдемъ, куда дорога.

А 2

## Р Е Ч И Т А Т И В Ъ . 2 .

*Дористъ, потолъ Амуръ.*

*Дористъ.*

Правдуль вижу, иль мечпанье?  
Иль я сномъ объянь прелеснымъ?  
Или чрезъ очарованье  
Зрюсь подъ дровомъ симъ чудеснымъ?  
Небо ясно  
Здѣсь всечасно;  
Ключъ серебряной шамъ бѣсть,  
Тихіе струи лѣсть;  
Пшички сладко воспѣвають,  
И бесѣдки процвѣтають,  
Розъ вездѣ благоуханье,  
Зефировъ дыханье;  
Мусикія раздается  
По всему лѣсу несется.  
Право, право я божусь,  
Что жилище здѣсь волшебное.  
Ба ---- межъ спѣнь я нахожусь?  
Чуть не шрепещу я бѣдной!  
А! вошь двое здѣсь дверей ----

Будь отваженъ, ободрись!  
 Смѣло въ двери постучись!  
 Не слыхать голоса ничей!  
 Чпо шеперь начать?  
 Плакать иль молчать?  
 Выть, иль хахотать?  
 Но какой воспоргъ прельщаетъ,  
 Плодъ сей золошой сорвать!  
 Злапо яблокъ обѣщаетъ  
 дни щасливы даровать.

*Амуръ.*

Стой глупецъ! не прикасайся,  
 Ивъ желаньи обуздайся!

*Дористъ.*

Ахъ! ахъ! ахъ!

*Амуръ.*

Брось сей страхъ! ---

Я не врагъ

Твой, но другъ

Вѣрной для твоихъ услугъ.

*Дористъ.*

Ты мнѣ другъ? --- себя не знаю,  
 И впервые лишь срѣшаю!



*Амуръ*

Приспальнѣй въ меня взглядишь!

*Дористъ.*

Вижу брагъ, но не сердись!

*Амуръ.*

Чпожъ? тебѣ я незнакомъ?

*Дористъ.*

Точно такъ! повѣрь мнѣ въ томъ!

*Амуръ.*

Вѣдай! я владѣтельница свѣта!

*Дористъ.*

Я прошу яснѣй опвѣта.

*А Р Г Я.*

*Амуръ.*

Вопъ опвѣтъ:

Я зовусь

Купидонъ;

Гдѣ явлюсь,

Тамъ мой Тронъ.

Я герой,

Тварей свѣтъ;

Щаспливъ мной

Мѣръ живешь ;  
 Коль презрѣнь  
 Я побой ,  
 То пронзень  
 Сей стрѣлой  
 Будешь мной .

А Р Г Я З .

Діана .

Вы поля свободы въ сердце льете ра-  
 дось ,  
 И забавъ небесныхъ сладость !  
 Страсши мы пренебрегаемъ ,  
 И любовны сѣши ;  
 Дружбу истинну вкушаемъ  
 Непричасну лести .

Х О Р Ъ Н И М Ф Ъ 4 .

Соплещемъ вѣнцы , о мои другини !  
 Изъ Лилей и Розъ для лѣсовъ Ботини ;  
 Воздадимъ хвалу ей что мы блаженны ,  
 И опъ всѣхъ суешь свѣтскихъ уда-  
 ленны .

А 4

Неизвѣсны намъ напаси  
 Въ сей блаженной нашей часи,  
 Дни въ невинности шекуть,  
 Всѣхъ къ веселію влекутъ,  
 Лукъ ея звѣрей спрашивъ,  
 Вольность съ щасьемъ намъ да-  
 рить.

РЕЧИТАТИВЪ 5.

*Діана.*

Вотъ судьбой ниспосланъ юноша для  
 насъ,  
 Быть священна древа спражемъ каждой  
 часъ;

Коль достоинъ онъ сего!

Се оружіе его!

Щишь, колчанъ и стрѣлы,

Чтобъ развращенности не смѣлы

Юной умъ его смущать.

Надлежитъ вамъ поспѣшать

Днесь его вооружать.

*Клѣія* любезна!

Вскрой сосудъ извѣстный,

Гдѣ балзамъ небесный;



Окропи его скорбе;  
 Станетъ онъ чрезъ то мудре,  
 Сладоспращій удаленъ,  
 Мнѣ послушенъ и смиренъ.

А Р Г Я Б.

*Дористъ.*

Полно, полно быть суровой  
 Лебедь милая моя!

Ты скажи въ залогъ мнѣ новой:

Буду жонушка швоя. ---

Фу! --- какая глупость!

Фу! --- какая грубость!

Небо! сколь онѣ жестоки!

Вы въ людскихъ личинахъ волки.

Можноль споль свирѣлымъ быть,

Чтобъ подобныхъ не любить?

(къ Діанѣ) Ты красота Царь несрав-  
 ненный!

(къ Нимфамъ) Вы прелесныя Сирены!

Зараженъ я вами весь,

Самъ свидѣтелемъ Зевесъ;

Жажду васъ облобызашъ,

Тѣмъ горячность доказашъ!

Всѣ бѣлянки,  
 Всѣ смутлянки,  
 Вы внимлише нѣжной гласъ,  
 Чпо люблю какъ душу васъ,  
 И блаженствую въ сей часъ.

Х О Р Ъ Н И М Ф Ъ 7.

Соплешемъ вѣнцы и проч.

Т Е Р Ц Е Т Ъ 8.

*Ендиміонъ, Сильвій, Амуръ.*

*Ендиміонъ.*

Гдѣ сокроюсь я несчастной  
 Въ часъ сей для меня ужасной?  
 Добры люди помогите!  
 Сожалѣнье окажите!  
 Отъ злодѣйскихъ рукъ спасите!

*Сильвій.*

А змѣнное ны сѣмя,  
 Нытъ не уйдешь уловлень!  
 Се приспѣло казни время!  
 Здѣсь же будешь мной пронзенъ,  
 За пошупокъ дерзновенъ!

*Амуръ.*

Слушай, слушай не бѣсися!  
 Опъ убійства удержиcя;  
 Ты мной силъ теперь лишень,  
 Мнѣ и свѣтъ весь покорень,

*Ендиміонъ.*

Что за зрѣлище я вижу?

*Сильвій.*

Что за странности я слышу?

Ты Дѣвица что желаешь?

*Амуръ.*

Во мгновенье узнаешь.

*Сильвій.*

Да могуль хоть имя знать?

*Амуръ.*

Нѣтъ, нельзя того сказать;

Злишься пасиуха карать?

Да разить рука твоя

Грудь мою; вотъ грудь моя!

*Сильвій.*

Что за дерзновение!

*Ендиміонъ.*

Что за привидѣнье!



И надежда обольщаетъ,  
И духъ робость возмущаетъ,

*Сильвій.*

Твой дѣвица видъ небесный!  
Будь намъ судія нелесный!

*Амуръ.*

Спрѣлы дай, сужду васъ право.

*Сильвій.*

Вопъ колчанъ! суди насъ здраво.

*Ендиміонъ Сильвій.*

Что я вижу, что внимаю,  
Я едвали понимаю,  
Правда ль то, иль привидѣнье,  
Иль волшебнo навожденье.

*Амуръ*

Все, что слышущъ и что зрящъ,  
Въ умъ едва ли они вмѣспящъ.  
Таковое изумленье  
Ихъ приводитъ въ заблужденье  
Все то счешъ за привидѣнье.

*Всѣ трое*

Нова спрасъ { ихъ { восхищаетъ,  
насъ {

Въ духъ { ихъ { сладости вливаетъ,  
нашъ {

Неизвѣстной { имъ { любви  
                           { намъ {  
 Вспламенившейся въ крови.

*А Р І Я 9.*

*Дористъ.*

Былъ я юноша шалливой,  
 Принужденія не зналъ;  
 Искренно языкъ болпливой  
 Жаръ любовной изъяснялъ.  
 Но ужъ полно! . . . женски лица  
 Бѣдъ вы всѣхъ моихъ виной;  
 Берегися всякъ дѣвицы,  
 Чпобъ избѣгнуть доли злой.  
 Свобожусь я сей темницы,  
 Презрю женъ, буду Герой.

*А Р І Я. 10.*

Какъ заря она прекрасна,  
 Блещущъ взоръ, уста ланины;  
 Въ груди прелести излины  
 Умъ и духъ берутъ подъ власъ;  
 Съ флейпой рѣчь ея согласна,  
 Шагъ ея какъ легкой махъ;

Русые власы въ сердцахъ  
Возбуждаютъ нѣжну спраспъ.

*К В А Р Т Е Т Ъ 11.*

*Ендиміонъ, Сильвій, Дористъ, Амуръ.*

*Ендиміонъ.*

Видно дѣвольская сила  
Здѣсь насъ всѣхъ обворожила.

*Сильвій.*

Поскорѣй пойдемъ на брегъ,  
И спасемъ себя чрезъ бѣгъ.

*Дористъ.*

Вопъ споишь шамъ и лады,  
Всѣхъ на ней спасу васъ я.

*Амуръ.*

Тщепно вы бѣжашъ гошovy,  
Коль на васъ мои оковы.

*Всѣ трое.*

Весь хладнѣю,  
Цепенѣю,  
Опъ боязни каменѣю.



А Р І Я 12.

*Бритомарта.*

Мнѣ судьба судила,  
 При Діянѣ быль,  
 Щастьемъ наградила,  
 Чпобъ несчастной слыль!  
 Вся честь суета!  
 Ею днесъ тнушаюсь;  
 Жизнь сама мечта,  
 Коль любви лишаюсь.

Юноша воспламененный  
 Нѣжнымъ взоромъ грудь пронзиль,  
 И мой духъ имъ восхищенный  
 Въ немъ оспраду получилъ;  
 Онъ милѣй мнѣ каждой часъ;  
 Я прошу подруги васъ,  
 Извѣспишь мѣня неложно,  
 Какъ найши драгово можно,  
 Душу взятьъ его во плѣнь,  
 Дашъ ему свою въ обмѣнь.

Смутлинькой красавчикъ мой,  
 Ты очей моихъ предмѣшь!

Мнѣ тебя любезнѣй нѣтъ,  
 Твердъ будь въ вѣрности драгой!  
 Коль сесприцы покоренны  
 Вы любовнымъ же спраспямъ,  
 Слѣдуйте съ весельемъ намъ,  
 Скоро будемъ всѣ блаженны.

*А Р І Я 13.*

*Амуръ.*

Пусть болпающъ шамъ и сямъ,  
 Чпо любовь коварна злосна,  
 Будпо жизнь опъ ней несносна,  
 Всѣмъ она виной бѣдамъ!  
 Но не вѣрь пуспымъ словамъ;  
 Богъ любви лѣпъ блаженспво,  
 Дружбы онъ еспъ совершенспво,  
 Безъ него жипъ грусно намъ.

*К В И Н Т Е Т Ъ 14.*

*Діана, Амуръ, Дористъ, Сильвій, Енди-  
 мѣонъ.*

*Діана.*

Боги чье то ухищренье?

Мысль смущаетъ изумленье!  
 Кто виновники злодѣйства?  
 Кто? дѣвица развращенна?  
 Правдуль зрю, иль чародѣйство?  
 Вся я мщеньемъ распаленна.

*Дористъ, Сильвій, Ендиміонъ.*

Ужасъ чувства проникаетъ!  
 Сердце съ спроси обмираетъ!  
 Гдѣ сокроюсь я опъ бѣдъ?  
 Кто опъ сей грозы спасетъ?

*Діана.*

Злобна Нимфа какъ дерзаетъ  
 Божество мое ругать.

*Амуръ.*

Скоро и сама узнаешь,  
 Какъ въ сѣняхъ любви спонашь.

*Діана.*

Долголь будешь нечестлива  
 Прекословишь безъ боязни?

*Амуръ.*

Я смѣюсь, что ты гнѣвлива,  
 Опъ любви сама жди казни.

Б



*Діана*

Боги! чье то, и проч.

*Дористѣ, Сильвій, Ендиміонѣ.*

Ужась, чувствва и проч.

*Амурѣ.*

Всѣ спояшъ оцепенѣвши,  
Какъ на смерть осуждены,  
Но не много потерпѣвши  
Будушъ вдругъ награждены.

Р Е Ч И Т А Т И В Ъ 15.

*Діана.*

О измѣнники злодѣи!  
Спрашна вамъ гопова меснь!  
Тщешны ваши всѣ зашѣи  
Въ оспровъ мой разврапносшь ввесшь.  
Я не смершна, но Богиня!  
Гласомъ громы испускаю,  
Тѣмъ дверь ада опверзаю.  
Я всемоцна Героиня!  
Фурїи могу воззвашъ,  
Васъ за наглоспи перзащъ!  
Бури внемлющъ мой законъ!

Вамъ ли колебашь мой пронь?

Покараю въ сей же часъ

За продерзоспи всѣхъ васъ.

*А Р І Я*

Надъ морями и мїрами

Мой престолъ превозвышенъ!

Духъ ко мщенью распаленъ

Побуждаемой Ботами.

Хопъ кажу я крошкой взоръ ,

Равной шихому попоку,

Движенъ внутрь на мещъ же-  
стоку

Евменидъ свирѣпыхъ хоръ.

*А Р І Я 16.*

*Сильвій.*

Сердце таетъ,

Кровь пылаетъ,

Отъ заразъ

Нѣжныхъ глазъ

Той, чей взоръ

Радость льетъ,

Разговоръ  
 Жизнь даетъ.  
 Лишь бѣда,  
 Чпо шверда  
 Та какъ камень!  
 Тщепенъ пламень.

*Д У Е Т Ъ 17.*

*Амуръ, Дористъ.*

*Амуръ.*

Ты лукавецъ, чпо леслями  
 Поцѣлуемъ. и глазами  
 Мнѣ сказалъ шеперь?

*Дористъ.*

Какъ ты дщерь любви не знаешь,  
 Склонносшей не поспигаешь?

*Амуръ.*

Знаю ихъ повѣрь.

*Дористъ.*

Чпожъ сказалъ, коль знаешь?

*Амуръ.*

Ты ко мнѣ любовью шаешь.



А по помъ?

*Дористъ.*

Будь спокоенъ! полно.

*Амуръ.*

Ну попомъ.

*Дористъ.*

Помолчи, сего довольно!

Не терзайся жизнь моя!

*Амуръ*

Буду вскорѣ я швоя!

*Дористъ.*

Я желалъ бы все опдашь,

Чпобъ шеперь швоимъ мнѣ спашь!

Уменьши мою шы муку,

Дай къ устамъ дражайшу руку.

*Амуръ.*

Вопъ рука! ей наслаждайся,

Но смопри осперегайся.

*Дористъ.*

Чпо за щаспье! чпо за радость!

*Амуръ.*

Мы вкушаемъ оба сладость.

*Дористъ.*

Видъ румяносшь покрываешь.

*Амуръ.*

Твердь будь! щасъе наступаетъ.

*Дористъ.*

Ты лукавая леснями,

И умильными очами,

Что сказала мнѣ шеперь?

*Амуръ.*

Какъ? любовь ты обожаешь,

Будто склонностей не знаешь?

*Дористъ.*

Знаю ихъ повѣрь!

*Амуръ.*

Такъ скажи, коль знаешь.

*Дористъ.*

Ты комнѣ любовью шаешь.

*Амуръ.*

А по шомъ?

*Дористъ.*

Льзяли болѣе сказать?

*Амуръ.*

Чиножъ пошомъ?

*Дористъ.*

Смѣюль далѣ отвѣчать?

*Амуръ.*

Помолчи ты жизнь моя,  
Вскорѣ буду я швоя?

*Дористъ.*

Не жалѣль бы все опдашь,  
Чтобъ шеперь швоимъ мнѣ спашь.

Ф И Н А Л Ъ 18.

*Хоръ невидимыхъ Геніевъ.*

О изъ юношъ несравненный  
Презрѣль ты въ младыя лѣша,  
Прелесни порочна свѣша,  
Мудросью превознесенный!  
Пѣнемъ сладкимъ прославляешъ  
Днесъ тебя священной хоръ,  
Кой не зришь швой бренной взоръ.  
Такъ Богиня награждаетъ!

*Дористъ.*

Что за пѣнія небесны  
И сѣянїя прелесны?  
Точно ешо чародѣйство!  
Я спасусь сего чрезъ бѣгство!



Хоръ

Восприми опъ насъ корону  
По Богинину закону,

Дористъ

Право, Право я боюсь  
И опъ мѣспъ сихъ удалюсь.

Хоръ

Вошъ лилейны и лавровы  
Для тебя вѣнцы готовы!

Дористъ

О какое благоденство!  
Зрю ушѣхъ я совершенство.

Діана

Нимфы! нимфы! не косните,  
Наглыхъ не щадя казните!  
Тучами ихъ спрѣлъ пронзите,  
Пусть несуть доспойну месъ.

Бритомарта, Клиція, Хлоя,

О, измѣнники предерзки!  
За поспупки богомерзски,  
Разперзаемъ васъ по звѣрски,  
Приготовшесь смерть понесъ.

*Дористъ.*

Что за новое явленье?

Епо почно навожденье,

*Діана*

Гдѣ самая? гдѣ злодѣи?

*Нимфы*

Вошъ *Дористъ*, ево зашѣи,

*Діана*

Луки, луки напугайте,

Прямо въ изверга спреляйте,

Награжду за то я васъ.

*Дористъ*

Будь Богиня милосерда,

Бѣдняка услыши гласъ.

*Діана.*

Нѣтъ пощады: въ словѣ шверда,

Разспреляйте въ сей же часъ.

*Дористъ.*

Ахъ! сравнюсь я съ решеномъ!

Шумъ опъ спрѣлъ страшнѣй чѣмъ громъ

*Амуръ.*

Поражайте, поражайте!

Спрѣлы вы быспрѣй пускайте,

Щипъ изъ розъ весь пробивайте,  
Вамъ легко цвѣты пронзипъ.

*Діана.*

Что я слышу? изумлюсь,  
Яроспѣю вся снѣдаюсь!  
Что еще досель смягчаюсь?  
время жалоспъ всю изгнапъ.

*Нимфы.*

Ново чудо! въ сердцѣ спукъ  
Опъялъ дѣйсвѣе у рукъ;  
Пуспъ я не избѣгну мукъ,  
не могу не соспрадапъ.

*Дористъ.*

Какъ я радъ! пы ангель мой,  
Что приспѣла сей порой;  
Въ вѣкъ слуга я буду швой,  
Мнѣ ужъ рокъ былъ умирапъ.

*Амуръ.*

Щасплавъ попъ, кому любовь  
Другъ и щипъ прошивъ враговъ;  
Скоро все то совершится,  
Что любовь содѣлапъ пщипся.



*Діана.*

Чшо колеблеться въ умахъ?  
Или васъ смущаетъ страхъ?  
Труссы вы! въ васъ сердца нѣтъ,  
Мной сраженъ злодѣй падеть.

*Сильвій.*

Спой Богиня удержиcя!  
Храбра ты? сомной сразися.

*Діана.*

О пресступникъ! сей стрѣлою  
Въ мигъ себя я успокою.

*Сильвій.*

Какъ разить прелестну дѣву?

*Амуръ.*

Грудь пронзай.

*Сильвій.*

Самъ дерзай!  
Нѣтъ во мнѣ ужъ мѣста гнѣву,  
Сердце чувствуетъ любовь.

*Діана.*

Вся во мнѣ пылаешь кровь  
Опъ дасады и опъ гнѣву.

*Ендиміонъ.*

Днесъ ни въ чемъ незрю препонъ,  
Помоги мнѣ купидонъ.

*Нимфы. Дористъ.*

Что { васъ { за мечпа объяла?  
      { насъ {

Ваша { месѣ спыдомъ { вамъ { спала.  
наша {                       { намъ {

*Діана.*

Боги, я пришла въ смяшенъе,  
Вдругъ изчезло гордо мнѣнъе,  
Любно чувствую мученъе,  
Въ смерти я ищу ушѣхъ.

*Амуръ.*

Скоро, скоро ты узнаешь,  
Что огнемъ любви пылаешь,  
Власъ ея надъ всѣмъ признаешь,  
А потомъ лишь будешь смѣхъ.

*Діана, Нимфы, и юноши.*

Что я въ сердцѣ ощущаю?  
Трепещъ, жалость примѣчаю;  
Не любовьюль я спрадаю;

*Діана. Нимфы.*

{ Опть боязни спыненіть кровь.

*Юноши.*

{ Бодрость намъ даетъ любовь.

*Амуръ.*

Зришь ли спесь швою поцранну,  
Власъ Амура увѣнчанну?

Такъ носишь въ груди ты рану,  
Коль судьба не изцѣлишь,  
Чпо болѣзни всѣмъ дѣлишь.

*Діана.*

Гдѣ шотъ дерзостной предашель.  
Чпо стрѣлу мнѣ въ грудь вонзилъ?  
кѣ дористу, ты мой зложелатель?

*Дористъ.*

Лзяль, чпобъ я то учинилъ?

*Діана кѣ Сильвій.*

Ты предашель?

*Сильвій.*

Нѣтъ, всегда я долгъ хранилъ.

*Діана.*

Кпожь? могуль опть васъ узнать?

*Ендиміонъ указывая на Амура.*

Вошъ кпо, правду всю сказашь!



*Амуръ.*

Точно я, въ шомъ признаюсь,  
И ни мало не боюсь.

*Діана.*

Злобой и спыдомъ смяпенна,  
Я шерзаюсь разъяренна,  
Прежней бодрости лишенна,  
Призываю смершь съ досадъ.

*Нимфы и юноши.*

Гласъ и видъ ея ужасной  
Намъ грозящъ бѣдой опасной,  
Быль бы я равно нещасной,  
Спавъ виной въ любви преградъ.

*Амуръ.*

Быль бы всякъ изъ васъ нещасной,  
Спавъ виной въ любви преградъ,  
Я васъ прежде не оспавлю,  
Спесь пока въ васъ не умалю,  
Тронъ во всѣхъ сердцахъ поспавлю,  
Побѣдипелемъ явлюсь.

*Дористъ, Бритомарта, Клиція,  
Хлоя, Ендиміонъ, Сильвій.*

Какъ бы намъ опсѣль бѣжашъ,

Поскорѣй животь спасаю ,  
 Средствъ охъ любухъ бѣдъ искаю .  
 Таковаго приключенья ,  
 Ужаса , грозы , смятенья  
 Свѣтъ не видѣлъ , побожусь .

*Діана.*

Пусть разитъ меня Зевесъ  
 Лучше громами съ небесъ .  
 Горы на меня падутъ ,  
 Иль огни совсѣмъ пожрутъ .  
 Нежелъ спраму я дождусь .

Конецъ

перваго Дѣйствія .

## ДѢЙСТВІЕ II

## КВАРТЕТЪ 19.

*Бритомарта, Дористъ, Сильвій, Ендиміонъ.*

*Бритомарта.*

Днесъ вы мной опъ бѣдъ спасенны,  
Прочъ опсель друзья бѣгите,  
Нимфу въ щасъи вспомяните,  
Ей опъ узъ вы свободенны.

*Дористъ, Ендиміонъ, Сильвій.*

Нимфа! пы нашъ благодѣшель,  
Жизнь шебъ вручаемъ въ плашу,  
За швою къ намъ добродѣшель  
Купидонъ воздасъ награду.

*Бритомарта.*

Лзяль шерзанья ваши зрѣшь,  
Сожалѣнья не ммѣшь?

*Дористъ, Ендиміонъ, Сильвій.*

Для шебя мы за прїязни  
Смерть воспримемъ безъ боязни.



*Бритомарта.*

Вы по той спези идите,  
И въ послѣдній разъ просшите,  
Милые друзья мои!

Вопъ любви послѣдній жаръ!  
Поцѣлуй даю вамъ въ даръ.

*Дористъ, Ендиміонъ, Сильвій.*

Слуги вѣчно мы швои,  
Вопъ любви послѣдній жаръ!  
Поцѣлуй прими нашъ въ даръ!

*Бритомарта.*

Въ доброй часъ! друзья прощайте,  
И меня не забывайте.

*Дористъ, Ендиміонъ, Сильвій.*

Ангель нашъ, прощай, прощай,  
Дни счастливы провожай.

**КАВАТИНЪ 20.**

*Діана.*

Чшо злодѣйка убѣгаешъ,  
Гнусной зракъ свой сокрываешъ?  
Знаю все швое безстыдство,

В



Всю измѣну, все ехидство,  
Что? ещель не содрагаешь?

К В А Р Т Е Т Ъ 21.

*Сильвій, Ендиміонъ, Дористъ.*

О Богиня! сжался съ нами,  
Сжался надъ ея слезами  
Ради насъ, шы ей не мспи,  
Милоспью своей проспи.

*Діана.*

Ахъ! почто щажу враговъ,  
И свирѣпоспъ вся слабѣетъ?  
Поражу злодѣйскій ковъ.  
Что мой духъ еще жалѣетъ?

А Р І Я 22.

*Амуръ.*

Вопъ гнѣвливая Діана.  
Всѣхъ смѣшишь какъ обезьяна.  
Ужаснется,  
Коль очнется,  
Что ея вся власпъ попрадна.

---

А Р І Я 23.

*Ендиміонъ.*

Ахъ жестока! пы виною,  
 Коль я смершь зрю надъ главою;  
 Грозной взоръ, свирѣпой гласъ,  
 Смертоносною спрѣлой  
 Грудь пронзающъ каждой часъ  
 Зараженную шобой.

Скоро духъ проспитъся съ шѣломъ,  
 Но я гробъ съ весельемъ зрю,  
 Будетъ мукамъ онъ предѣломъ,  
 Кои я любя терплю.

А Р І Я 24.

*Клиція.*

Кровь уже во мнѣ хладиѣшъ,  
 И жестокошь вся слабѣшъ,  
 Духъ мой рвешся,  
 Сердце бѣшся,  
 Мнѣ ли жизнь его прервашь?  
 Я свою гошова дашь,  
 Чемъ его мнѣ умерщвляшь,  
 Лучше намъ опсѣль бѣжашь.



---

 А Р І Я. 25.

Хлоя.

Чувство непонятно  
 Сердце жжетъ приятно,  
 Производишь смѣхъ,  
 Множество утѣхъ.

Ахъ! скажи, кто знаетъ,  
 Я близкаль къ предмету;  
 Робосъ грудь терзаетъ,  
 Нѣтъ ко мнѣ отвѣту.

Чпо мнѣ приключилось,  
 Чпо мнѣ зрѣшь случилось,  
 Я о всемъ въ сомнѣньи,  
 И въ недоумѣньи.

## Т Е Р Ц Е Т Ъ 26.

*Амуръ, Сильвій, Ендиміонъ.*
*Ендиміонъ.*

Прочь отсѣль уйдемъ,  
 Здѣсь мѣста прокляты,  
 ужасомъ объяты,  
 Бѣдъ здѣсь только ждемъ;  
 Все лишь смерти бойся,  
 Всякъ часъ безпокойся.

*Сильвій.*

Ахъ! и я согласенъ  
 На совѣтъ твой красенъ,  
 Но опкрой мнѣ путь,  
 Какъ намъ ускользнуть;  
 Здѣсь мы заключенны  
 Въ лабиринтъ какъ плѣнны.

*Амуръ.*

Какъ спашуйчики нѣмые  
 Тамъ споятъ мои друзья,  
 Подшучу я такъ впервые  
 Спану невидимкой я,  
 Буду голосъ издавать,  
 Ихъ симъ чудомъ поражаю.

*Ендиміонъ.*

Вотъ сія долина,  
 Прямо въ храмъ ведешь!

*Сильвій.*

Вотъ еша проинка  
 Въ рощицу идешь!

*Оба.*

Кипарисомъ холмъ одѣтъ  
 Всѣхъ на путь насъ проведетъ.

*Амуръ.*

Нѣтъ! нѣтъ! нѣтъ!

*Ендимионъ.*

Что я слышу?—ахъ бѣда!

Вновь до насъ дошла чреда.

*Сильвій.*

Лѣшій шо, иль ехо такъ

Издаешъ намъ гласа знакъ?

*Амуръ.*

Такъ! такъ! такъ!

*Оба.*

Содрагаюсь я опъ спраспи,

Кто поможетъ въ сей напаспи?

Пошемняешъ умъ мой мракъ.

*Амуръ.*

Такъ! такъ! такъ!

*Оба.*

Тамъ все слышно: нѣтъ.

*Амуръ.*

Нѣтъ! нѣтъ! нѣтъ!

*Оба.*

Право! право! пропадешъ,

Коль опселъ не уйдешъ.



*Амуръ.*

Врешь! врешь! врешь!

*А Р І Я 27.*

Щастья лучь сіяешь ясной,  
Гонишь прочь печалей тѣнь;  
Ждешь васъ всѣхъ воспорть всечасной,  
Наспунилъ блаженства день.  
Вы любовны мирты рвите  
И вѣнки себѣ плетите.

*А Р І Я 28.*

*Дористъ.*

Вскинь драгая нѣжны глазки!  
Побесѣдуемъ безъ мазки!  
Ручкой бѣлинькой своей  
Жавъ мою, ты грудь спѣснила.  
Леснѣю твоихъ очей  
Благосклонность мнѣ сулила,  
Косо иногда взираешь  
Оплѣхою ссужаешь,  
Дай во всемъ мнѣ шолкъ, по чеспи,<sup>7</sup>  
Что всѣ эти значушь леспи?

Опгадаюль, чпо швой взоръ  
Сей швердишъ мнѣ разговоръ:  
„Я тебя лишъ обожаю  
„И тебя душей щипаю,  
Думаю чпо понялъ такъ,  
Я швоихъ движеній знакъ,  
Таю самъ шобой плѣненъ,  
И по гробъ въ тебя влюбленъ.  
Взоръ драгой, улыбка нѣжна,  
Съ губками багрянносѣ смѣжна  
Всю во мнѣ волнующъ кровь  
И сугубящъ пламень вновь.  
Вотъ возьми сѣ колечко,  
Жизнь возьми съ нимъ и сердечко.  
Мы поладимъ шакъ съ шобою,  
Какъ мужъ любипся съ женою,  
Подойди ко мнѣ мой свѣшъ,  
Мнѣ тебя любезнѣй нѣшъ;  
Подойди или умри,  
Дай мнѣ поцѣлуя съ шри!

*А.муръ (передразнивая его)*

Вотъ возьми сѣ колечко! и проч.

---

 А Р І Я 29.

*Амуръ.*

Все на свѣтѣ семь мечпа,  
 Все пустое лишь прельщенье,  
 Безъ любви все суеша,  
 При любви все ушѣшенье,  
 Шеспивуйте вы ей во слѣдъ,  
 Вмѣсто прежнихъ вашихъ бѣдъ,  
 Вамъ любовь даринъ ушѣхи  
 Благоденство, игры, смѣхи.

*Хоръ.*

О любовь! душа вселенной,  
 Надъ героями герой,  
 Свѣтъ побой весь оживленной  
 И вся шварь законъ чпятъ швой,  
 Дики звѣри во лѣсахъ,  
 Пищи въ эфирныхъ мѣстахъ,  
 Рыбы, камни, минералы,  
 Всѣ любви подъ иго впади.

Р Е Ч И Т А Т И В Ъ 30.

*Діана.*

Кто здѣсь? слушай—всѣ бѣжали;  
 Гдѣ пошъ дерзкой? иль ушекъ?



Чьи персты здѣсь начерпали?  
Духъ ли то иль человѣкъ?  
Небо! что за привидѣнье!  
Зрю прелеснѣйшій предмѣтъ,  
Чувствую къ нему стремленье!  
Цвѣтъ въ очахъ, небесной цвѣтъ,  
Красота въ немъ несравненна,  
Ахъ! никакъ я имъ плененна;  
О несчастна убѣгай,  
Лукъ и епанчу хватай.  
Боги! боги!  
Что за страхъ,  
Зыблешь ноги  
Во снопахъ?  
Ахъ! какой мгновенно пламень  
Въ жилахъ кровь всю воспалилъ,  
Сердце швердое какъ камень  
Огнь чудесной сей смягчилъ?  
Сердце бьется,  
Духъ мяшется;  
О драгой Ендиміонъ!  
Мой любезной пробудись,  
И возьми меня въ полонъ,

Жизнь моя проснись! проснись!

*Ендиміонъ (во снѣ.)*

Красота небесна!

*Діана.*

О любовь чудесна!

Въ сердце гласъ его проникъ!

Трепещъ въ немъ родилъ великъ!

Возложилъ еще оковы,

И вселилъ внутрь чувства новы!

О несчастна удались!

Но нѣшь силъ, оспановись!

*Д У Е Т Ъ 31.*

*Діана, Ендиміонъ.*

Пошихоньку, а не въ слухъ,

Вскликну я, вспавай мой другъ!

И сама скорѣе,

Прочь уйду быспрѣе:

Встань! проснись Ендиміонъ!

Брось швой, брось глубокой сонъ!

*Ендиміонъ.*

Что за гласъ невнятной

Сонъ прервалъ пріятной?

Тщешно упруждаю взоръ,  
Епо все никакъ лишь вздоръ,  
Или мнѣ приснилось,  
Или шакъ польспилось,  
Лягу я опяшь  
Безъ пробуду спашь.

*Діана.*

Ба! опяшь ужъ онъ вздремаль,  
Я лишу его покою,  
Брошу камень сей рукою,  
Чтобъ опъ сна вспугавшись вспаль.

*Ендиміонъ.*

Камни здѣсь въ меня лѣшаютъ,  
Знашь онселѣ выгоняютъ.

Я боюсь,

Удалюсь.

*Діана.*

Взоръ очесъ прекрасныхъ  
Производишь вновъ  
Жаръ воспорговъ спраспныхъ,  
Пламенну любовь,  
Чемъ душа моя днесъ шасъ  
Сладости опрадъ вкушасъ.



---

*Ендиміонъ.*

Видь руки прекрасной  
Возжигаетъ вновь  
Огнь любви спраспной,  
Чемъ кипитъ вся кровь!  
Но открой предъ мной любезна  
Чья сія рука прелестна?

*Діана.*

Сердце пусть вѣщаетъ,  
Кто я, отгадаетъ.

*Ендиміонъ.*

Сердце мнѣ вѣщаетъ,  
Что шобою шаетъ,  
Но не отгадаетъ,  
Кто предмѣшъ драгой.

*Діана.*

Ахъ любезной мой!  
Нѣшъ силъ припворяшся,  
Нада мнѣ сказахся,  
Вскинь сюда ты взоръ очей  
И меня щипай своей.

*Ендиміонъ.*

Какъ! Діяна предо мною?

*Діяна.*

Жизнь моя! горю шобою.

*Ендиміонъ.*

О богиня! сколь прелесна!

*Діяна.*

Сспраснь шебѣ моя извѣсна.

*Ендиміонъ.*

Жизнь шебѣ вручаю въ даръ,  
Зря ко мнѣ любви швой жаръ.

*Оба.*

Боги! боги! помогите,  
Коль шо сонъ, шакъ превратите  
Въ правду вы сіе видѣняе,  
Дайте намъ шо упѣшенье!

Р Е Ч И Т А Т И В Ъ 39.

*Сильвій.*

Стой! куда ты пушь направиль?

*Амуръ.*

Иль тебя онъ опечалилъ?

*Сильвій.*

Что я мѣшкаю опмѣньемъ,  
 Спавъ поруганъ днесъ съ презрѣньемъ?  
 Ты насмѣшникъ и злодѣй,  
 Для какихъ, скажи, зашѣй  
 Мнѣ опкрылъ сюда дорогу?  
 Зря мою судьбину спрогу  
 Издѣваешся надъ мной!  
 Хорошо! прерву вѣкъ свой!  
 Но клянусь, что суносшашу  
 Будешь смерть шопъ часъ въ оп-  
 плану.

*А Р Т Я*

Знай! поругана любовь  
 Опмѣеваешъ безъ препоны;  
 Хошь небесныхъ швердь круговъ,  
 Вѣчны пресшупивъ законы,  
 Съ громомъдолу низпадешъ,  
 Гибелью не ужаснешъ;  
 Пронидай мой вопль вселенну,



Адску бездну проницай!  
За любовь днесь огорченну  
Жизнь мнѣ супоспашъ опдай!

К В А Р Т Е Т Ъ 55.

*Дористъ, Бритомарта, Клиція,*  
*Хлоя.*

*Клиція.*

Съ жизнью плушъ своей проспися,  
Иль на мнѣ шопъ часъ женися.

*Хлоя.*

Сердце мнѣ шобой давно  
Съ кляпвою посулено.

*Бритомарта.*

Нѣшъ, шы мнѣ бышъ вѣрнымъ клялся,  
За себя взяшъ обѣщался.

*Дористъ.*

Слова я не нарушаю,  
Но какъ съ вами бышъ, не знаю.

*Клиція.*

Ну скажи, шы мой ли шочно?

*Дористъ.*

Какъ въ глазахъ шакъ и заочно.

*Хлоя.*

Мой ли вѣрно?

*Дористъ.*

Твой, нелицемѣрно.

*Брито-мартъ.*

Мой ли ты женихъ?

*Дористъ.*

Весь я для услугъ швоихъ.

(*Въ сторону*).

(Ну теперь дружокъ попался,)

Вепъ я вамъ дражайши клялся!

Чшожъ спо разъ шо подшверждашь?

Мнѣ пора опсѣль бѣжашь.

*Нимфы.*

Нѣшъ злодѣй неблагодарной!

Коль не дашъ руки шопчасъ,

За пошупокъ швой коварной

Кожу мы сдеремъ заразь.

---

*Дористъ.*

Мужъ я въ вѣрности извѣстной!

Всяка чти себя невѣстой;

Говорю я вамъ не лешъ,

*(Въ сторону.)*

(Дай Богъ ноги лишь унесъ.)

Р Е Ч И Т А Т И В Ъ 34.

*Діана.*

О душа души моей!

Поживи въ спранѣ ты сей,

Гласъ швой внутренность пронзаетъ,

Взоръ швой сердце услаждаетъ,

Вздохи воспра мнѣ спрѣла,

Безъ тебя жизнь не мила.

Но о! грозная судьбина!

Ты несчастія причина!

Мнѣ гласящъ законъ и чesъ,

Чшобъ швою разлуку снесъ.

Удаляйся мой любезный

Въ край на время безызвѣстный.—

Ахъ поспой! я внѣ ума!

Я съ шбой пойду сама.



Чшо я вру? непонимаю;  
 Прочь опсѣль! я повпоряю.  
 Ахъ помедли хошъ на часъ,  
 Дай обняшь въ послѣдній разъ!  
 Сердце бьется,  
 Духъ мяпешся;  
 Премѣнишь не лзя предѣла;  
 Ахъ проспи! я онѣмѣла.

А Р І Я.

За шобой драгой предмѣшъ  
 Въ слѣдъ душа моя поидешъ,  
 Посреди пыланій спрасшныхъ  
 Чувсшвъ любви одной подвласшныхъ.  
 Ты Ендиміонъ единъ  
 Плѣннымъ сдѣлалъ духъ свободной;  
 Ты самой Венеры сынъ,  
 Красотою безподобной.

Коль тебя лишусь,  
 Съ жизнію прощусь.  
 Сколь жеспока мука,  
 Мнѣ швоя разлука!  
 Скорбь спѣсняешъ грудь!

Цепенѣють члены!  
 Ахъ еще побудь  
 Другъ мой вождельный.

Ф И Н А Л Ъ 35.

*Амуръ.*

Красны нимфы веселишесь,  
 Безъ препяшства любишесь,  
 И свободою хвалишесь,  
 Ужъ побѣда полна днесь.

*Дористъ и Нимфы.*

Взвеселимся нимфы красны,  
 Спанемъ всѣ въ любви мы спрасны,  
 Игу рабства не причасны  
 Ужъ побѣда полна днесь.

*Амуръ , Дористъ , Нимфы.*

Будемъ велегласно  
 Пѣшь поцранну спесь!  
 Все любви подвласно!  
 Свѣшь ее чшишь весь;

Спанемъ мы поржеспвовапъ  
И Амуру подражапъ.

*Ендиміонъ.*

Солнце красное сокройся,  
Ахъ! ни гдѣ не зрю драгой;  
Смерпъ разипъ меня гошовся,  
Я снѣдаюсь скорбью злой.

*Амуръ и Нимфы.*

Слушай ка — Поспой!

*Ендиміонъ.*

Съ вами нѣпъ драгой?

*Амуръ и Нимфы.*

Нашими слѣдами  
Поспѣшай за нами,  
Такъ найдешъ Діянупъ.

*Ендиміонъ.*

Вашими слѣдами  
Поспѣшу за вами,



Коль найду Діяну.

*Діана.*

Здѣсь въ пѣни прелестной  
Я пошокъ лью слезной,  
Скрылся мой любезной  
Опъ моихъ очей.

*Сильвій.*

Скоро о! Діана,  
Вотъ радоснь желанна  
будеть дарованна  
Вмѣсто грусти сей.

*Діана.*

Чшо я вижу!

*Сильвій.*

Не робѣй!

Сколь возможно будь смѣлѣй.

*Діана.*

Боги! чшо се за видѣнъе?  
Вся душа пришла въ смяшенъе.

*Сильвій.*

Ты богиня милосерда  
Не пребудь во гнѣвъ шверда!

*Хоръ.*

Ноги слезно  
Обнимаемъ,  
И нелесно  
Умоляемъ,  
Гнѣвъ ужасной свой прерви,  
Сожалѣнье намъ яви!

*Діана.*

Здѣсь Ендиміонъ?  
Правдаль шо, иль сонъ?  
Содрагаюсь,  
Силь лишаюсь,  
Сильвію вручаю власць,  
Вашу всѣхъ рѣшиши часць.

*Сильвій.*

Вспаньте и внимайте,  
Жребій вашъ узнайте.

---

*Хоръ.*

Вспанемъ мы и внемлемъ,  
Жизнь иль смерть прѣемлемъ,  
Ты скажи,  
Намъ рѣши,  
Жизнь, иль смерть прѣемлемъ?

*Сильвій.*

Вошъ рѣшишъ намъ вѣрно  
Древо шо священно,  
Сердце чье плѣненно,  
И кого винишъ.

*Хоръ.*

Сколь мнѣ жребій сей опасень,  
Коль меня онъ обвинишъ.

*Амуръ.*

Жребій сей весьма ужасень!  
Казнь виновному и спыдъ.

*Хоръ.*

Мы должны пропиву воли  
Трепеща своей ждашь доли.



*Сильвій.*

Хороводы составляйте,  
Пѣснь священну воспѣвайте,  
Кпо виновенъ всѣ внимайте,  
Жребій по явишъ.

*Хоръ.*

Нимфы освященны!  
Спражи непремѣнны  
Непорочности драгой!  
Кто изъ насъ въ любви виной,  
Древо пущь того разитъ  
Спрамной смертію казнишъ.

*Сильвій.* [Развернувъ билетъ]  
читаетъ имя.]

*Діана.*

*Діана.*

Боги, что внимаю?  
Съ спраму умираю.

*Хоръ.*

Зракъ весь свирѣпѣешъ,  
Съ злоспи видъ блѣднѣешъ,

Въ чувспвахъ цепенѣеть ,  
Ужъ она безъ силъ.

*Амуръ.*

Посрамленна спесь  
И ея гнѣвъ весь ;  
Пусть же знаетъ днесъ ,  
Что Амуръ свершилъ.

*Діана.*

Злоспъ я въ сердцѣ ощущаю;  
Къ вамъ о ! фуріи взываю ,  
За измѣну опомщаль  
И виновниковъ караю.

*Хоръ.*

Съ спономъ вся земля прясется  
Трескъ ошъ громовъ раздается ,  
Солнце покрываетъ мракъ.  
Се предвѣспіе никакъ  
Гибели всея вселенной  
Злой Діаной нанесенной.  
Ахъ ! ахъ !

## Р Е Ч И Т А Т И В Ъ.

*Амуръ.*

Кончите пусшой вашъ страхъ!  
Все я премѣнилъ лишь взоромъ,  
Злосць смягчилъ въ ней разговоромъ.  
Щастіе Амуръ даритъ,  
Кпо его законъ хранишь.  
Ты Дорисъ до женщинъ лакомъ,  
Съ нимфой сочепайся бракомомъ;  
Сильвйй веселись,  
Вновь младымъ явись;  
Будь ты жрецъ мой здѣсь священный  
Сопрягай чешы влюбленны,  
Ты Діяна вновь  
Усугубь любовь,  
Наслаждайся нѣжной спрасъю,  
Чпо щипала ты напасъю,  
Тщешно бѣгая оковъ,  
Чпо плѣняюшъ и боговъ.  
Кпо моей прошивникъ воли?  
Кпо изъясъ любовной доли?  
Всюду мой воздвигнушъ шронъ,



Ты сама мой чпишь законъ,  
 Наслаждайтесь всѣ дарами  
 И любовными плодами!  
 Ну прощайте! я сей часъ  
 Скроюся опъ вашихъ глазъ;  
 Гименя оснавляю,  
 Васъ ему во власнь вручаю.

*Хоръ.*

О! богиня! взвеселися,  
 Будь учасницей успѣхъ!  
 Узами любви хвалися,  
 Кои сопрягли насъ всѣхъ.

*Діана.*

Я на гласъ вашъ поспѣшаю,  
 Слава днесъ любви успѣхъ,  
 Власнь Амура обожаю,  
 Покоряющаго всѣхъ.

*Хоръ.*

О богиня! и проч.

К О Н Е Ц Ъ.

Цѣна въ бумажкѣ 60 копѣекъ.

9327  
 97



XVIII 2

18.79. 4.54,